

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 49.196/3
VAN 8 FEBRUARI 2011

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

DE RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 20 januari 2011 door de Minister van Landbouw verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 2005 betreffende levensmiddelenhygiëne", heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*
* *

VOORAFGAANDE OPMERKING

2. Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

3. Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt tot het aanbrengen van diverse wijzigingen in het koninklijk besluit van 22 december 2005 betreffende levensmiddelenhygiëne. Naast correcties van een aantal formele fouten, bevat het ontwerp ook de volgende inhoudelijke wijzigingen:

- de definitie van het begrip "toegelaten maximumgehalten" wordt vervangen, teneinde die definitie in overeenstemming te brengen met verordening (EG) nr. 1831/2003 van de Commissie van 19 december 2003 tot vaststelling van de maximumgehalten aan bepaalde verontreinigingen in levensmiddelen (artikel 1, 2°);
- er worden nieuwe regels ingevoerd betreffende de informatie die moet worden opgenomen in de registers die exploitanten van levensmiddelenbedrijven die plantaardige producten produceren of oogsten, moeten bijhouden over het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen en biociden, waarbij bepalingen worden toegevoegd inzake biociden, en een onderscheid wordt gemaakt tussen de gewasbeschermingsmiddelen die vóór of na de oogst worden gebruikt (artikel 3);

- er worden beperkte aanpassingen aangebracht in bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 december 2005 (artikel 4).

4.1. De rechtsgrond voor het ontworpen besluit kan worden gevonden in:

- artikel 3, § 1, 2° en 6°, van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;
- de artikelen 2, eerste lid, en 3, 1°, a), van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten;
- artikel 9, eerste lid, 1° en 2°, van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.

4.2. Noch artikel 18 van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, noch de artikelen 4, § 3, 3°, en § 5, en 5 van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen bieden rechtsgrond voor het ontworpen besluit. Het ontwerp bevat immers noch bepalingen waarbij aanwijzingen of stukken worden bepaald waaruit moet blijken dat aan de bepalingen van de dierengezondheidswet is voldaan¹, noch bepalingen betreffende het verlenen, het schorsen of het intrekken van erkenningen of vergunningen die zijn verbonden aan de uitoefening van de opdrachten van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, noch bepalingen betreffende het toevertrouwen van taken of bevoegdheden van het genoemde agentschap aan derden of bepalingen betreffende de bijstand van derden aan dat agentschap bij de uitoefening van deze taken en bevoegdheden.

VORMVEREISTEN

5. In de aanhef van het ontwerp wordt vermeld dat het ontwerp aan de Europese Commissie is medegedeeld met toepassing van artikel 8, lid 1, van richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het

¹ In het ontworpen artikel 6 (artikel 2 van het ontwerp) wordt aan exploitanten van levensmiddelenbedrijven die slakken kweken weliswaar het bijhouden van een register opgelegd, maar dat gebeurt niet met het oog op het toezicht op de toepassing van de dierengezondheidswet of haar uitvoeringsbesluiten, waartoe artikel 18 van die wet rechtsgrond zou bieden, maar wel op grond van artikel 3, § 1, 2° en 6°, van de wet van 28 maart 1975.

gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij. Een kennisgeving van het ontwerp bij de Europese Commissie dient, wat betreft artikel 4, 2°, van het ontwerp, waarmee toepassing wordt gemaakt van artikel 13, lid 3, van verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne, evenwel ook te gebeuren - en werd door de Commissie ook zo behandeld - op grond van artikel 13, lid 5, van die verordening. In de aanhef van het ontwerp dient hiervan gewag te worden gemaakt (zie ook opmerking 9).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

6. In de aanhef van het ontwerp wordt zowel gewag gemaakt van verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne, als van verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

De vermelding van verordening (EG) nr. 852/2004 is terecht nu slechts van bijlage II bij die verordening kan worden afgeweken op grond van en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 13, leden 3 tot 7, ervan, wat in de bepaling *sub* artikel 4, 2°, van het ontwerp het geval is.

Vraag is evenwel of ook verordening (EG) nr. 853/2004 dient te worden vermeld. Die vraag lijkt negatief te moeten worden beantwoord nu het ontwerp niet strekt tot het toepassen van die verordening en ook geen bepalingen bevat waarbij, op grond van artikel 10, leden 3 tot 7, van die verordening, wordt afgeweken van de bepalingen van bijlage III erbij. De relevante bepalingen van het ontwerp vormen daarentegen aanvullende verplichtingen die *bovenop* de verplichtingen komen die zijn vervat in de genoemde verordening en waartegen de Europese Commissie geen bezwaar heeft gemaakt.

Dat laatste is conform Protocol nr. 25 betreffende de uitoefening van de gedeelde bevoegdheden, dat bij het Verdrag van Lissabon aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en aan het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna: VWEU) werd gehecht. Het enig artikel van dat Protocol bepaalt dat wanneer de Europese Unie overeenkomstig artikel 2, lid 2, van het VWEU inzake gedeelde bevoegdheden op een bepaald gebied optreedt, deze uitoefening van bevoegdheden enkel betrekking heeft op de door de betrokken handeling van de Unie geregelde materie, en niet op het gehele gebied. Bij verordening (EG) nr. 853/2004,

vastgesteld op basis van artikel 152, lid 4, b), van het EG-Verdrag², wordt een aangelegenheid geregeld die onder de gedeelde bevoegdheden valt, zodat niet vermoed mag worden dat zij het optreden van de lidstaten ter aanvulling van - maar niet in strijd met - die verordening uitsluit, nu dit niet duidelijk uit de tekst blijkt³.

Conclusie is derhalve dat het tweede lid van de aanhef dient te worden weggelaten.

7. In het huidige derde, vierde en zesde lid van de aanhef (die respectievelijk het tweede, het derde en het vierde lid worden) dient de rechtsgrond voor het ontworpen besluit te worden gespecificeerd, gelet op hetgeen is opgemerkt *sub* 4.1.

Ook de wetshistoriek dient bijgevolg te worden aangepast. Men schrijve:

"Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, artikel 3, § 1, 2°, ingevoegd bij de wet van 29 december 1990, en 6°, vernummerd bij de wet van 29 december 1990 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, artikel 2, eerste lid, en artikel 3, 1°, a), gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, artikel 9, eerste lid, 1° en 2°, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003;"

8. Gelet op hetgeen is opgemerkt *sub* 4.2, dienen het huidige vijfde en het huidige zevende lid uit de aanhef te worden weggelaten.

² Thans artikel 168, lid 4, b), van het VWEU.

³ Hetzelfde geldt overigens voor de aanvullende verplichtingen ten aanzien van verordening (EG) nr. 852/2004 die is vastgesteld op grond van de toenmalige artikelen 95 en 152, lid 4, b), van het EG-Verdrag (thans de artikelen 114 en 168, lid 4, b), van het VWEU).

9. Gelet op hetgeen werd opgemerkt *sub* 5, zou het huidige negende lid van de aanhef (dat het zesde lid wordt) als volgt kunnen worden geredigeerd:

"Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie, op 10 december 2009, met toepassing van artikel 8, lid 1, van richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij, die eveneens geldt als kennisgeving aan de Europese Commissie met toepassing van artikel 13, lid 5, van verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne;"

10. Het huidige twaalfde lid van de aanhef (dat het negende lid wordt) redigere men als volgt:

"Gelet op advies 49.196/3 van de Raad van State, gegeven op 8 februari 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;"

Artikel 1

11. In de Franse tekst van artikel 2, 4°, van het koninklijk besluit van 22 december 2005 dient het woord "résidus" uiteraard slechts eenmaal te worden geschrapd. Duidelijkshalve zou dit in artikel 1, 1°, van het ontwerp tot uiting dienen te komen.

Artikel 2

12. Met artikel 2 van het ontwerp wordt beoogd de Franse tekst van artikel 6 van het koninklijk besluit van 22 december 2005 in overeenstemming te brengen met de Nederlandse tekst. Nochtans figureren de in het ontworpen artikel 6, 1°, voorkomende woorden "la date du traitement, le temps d'attente correspondant" niet in de bestaande Nederlandse tekst van die bepaling. Gelet op opmerking 13 van advies 39.395/3 van 6 december 2005 over het ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 22 december 2005, dienen deze woorden uit de Franse tekst te worden weggelaten.

Artikel 4

13. De in de Nederlandse tekst van het ontworpen onderdeel 3 van hoofdstuk I van bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 december 2005 (artikel 4, 1°, van het ontwerp) voorkomende zinsnede "met uitzondering van biociden bedoeld in artikel 79 van dat besluit," komt niet voor in de Franse tekst ervan. Volgens de gemachtigde dient de Franse tekst aan de Nederlandse tekst te worden aangepast.

14. In de Franse tekst van het ontworpen onderdeel 3 van hoofdstuk I van bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 december 2005 dienen volgens de gemachtigde de woorden "l'installation" en "de l'arrêté visé" te worden vervangen door respectievelijk "les appareils" en "visés au présent arrêté".

15. In de inleidende zin van artikel 4, 2°, van het ontwerp, dient gewag te worden gemaakt van de "inleidende zin" van punt 1 (beter: de "bepaling onder 1") van hoofdstuk III van bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 december 2005, en niet van het "eerste lid" ervan.

16. Artikel 4, 6°, van het ontwerp strekt ertoe om de in hoofdstuk VI, onderdeel 2, van bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 december 2005 bedoelde minimumtemperatuur voor opgewarmde levensmiddelen terug te brengen van 65° C naar 55° C. Hoewel de Europese Commissie, met verwijzing naar de "Codex Alimentarius", had opgemerkt dat 60° C als de internationale standaard wordt beschouwd, lijkt deze verlaging binnen de beleidsruimte van de nationale overheid te blijven ⁴.

17. In de Nederlandse tekst van artikel 4, 7°, van het ontwerp schrijve men "het tweede lid" in plaats van "de tweede lid".

⁴ Enerzijds zijn de bepalingen van de "Codex Alimentarius" niet bindend maar gelden ze slechts als richtsnoer (zie overweging 18 van verordening (EG) nr. 852/2004), anderzijds lijkt er ook geen probleem te zijn met betrekking tot het "WTO Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures", temeer nu de Belgische norm soepeler is dan de gebruikelijke internationale standaard, zodat moeilijk kan worden ingezien hoe die nationale norm een handelsbelemmering kan vormen. Het ontwerp kan bijgevolg ook niet de exclusieve bevoegdheden van de Europese Unie met betrekking tot de externe handelspolitiek (artikel 207 van het VWEU) in het gedrang brengen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. SMETS,	staatsraad, voorzitter,
	B. SEUTIN,	
	J. VAN NIEUWENHOVE,	staatsraden,
	H. COUSY,	
	J. VELAERS,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer T. CORTHAUT, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

A.-M. GOOSSENS

J. SMETS

ROYAUME BELGIQUE

AVIS 49.196/3
DU 8 FÉVRIER 2011

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par la Ministre de l'Agriculture, le 20 janvier 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires », a donné l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

OBSERVATION LIMINAIRE

2. Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

3. Le projet d'arrêté soumis pour avis vise à apporter diverses modifications à l'arrêté royal du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires. Outre plusieurs corrections formelles, le projet comporte les modifications substantielles suivantes :

- la définition de la notion de "teneurs maximales autorisées" est remplacée pour la mettre en concordance avec celle du règlement (CE) n° 1831/2003 de la Commission du 22 décembre 2003 portant fixation de teneurs maximales pour certains contaminants dans les denrées alimentaires (article 1^{er}, 2°);
- de nouvelles règles relatives à l'information à faire figurer dans les registres que les exploitants du secteur alimentaire qui produisent ou récoltent des produits végétaux doivent tenir concernant l'utilisation de produits phytopharmaceutiques et de biocides sont instaurées, en ajoutant des dispositions en matière de biocides et en distinguant entre les produits phytopharmaceutiques selon qu'ils sont appliqués avant ou après la récolte (article 3);
- de légères adaptations sont apportées à l'annexe I de l'arrêté royal du 22 décembre 2005 (article 4).

4.1. Le fondement juridique de l'arrêté en projet peut être trouvé dans :

- l'article 3, § 1^{er}, 2° et 6°, de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;
- les articles 2, alinéa 1^{er}, et 3, 1°, a), de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;
- l'article 9, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé.

4.2. Ni l'article 18 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, ni les articles 4, § 3, 3°, et § 5, et 5 de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ne procurent un fondement juridique à l'arrêté en projet. Le projet ne comporte en effet, ni des dispositions prévoyant des indications ou des documents devant attester que les dispositions de la loi sur la santé des animaux ont été respectées ¹, ni des dispositions concernant l'octroi, la suspension ou le retrait d'agréments ou d'autorisations qui sont liés à l'exercice des missions de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, ni des dispositions prévoyant la délégation de tâches ou de compétences de cette agence à des tiers ou l'assistance de tiers à cette agence pour leur exécution.

FORMALITÉS

5. Le préambule du projet mentionne que celui-ci a été communiqué à la Commission européenne en application de l'article 8, paragraphe 1, de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information. L'article 13, paragraphe 5, du règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires impose également une notification du projet à la Commission européenne - et elle l'a également examiné dans cette optique - en ce qui concerne l'article 4, 2°, du projet, qui fait application de l'article 13, paragraphe 3, de ce règlement. Le préambule du projet doit en faire état (voir également l'observation 9).

¹ S'il est vrai que l'article 6 en projet (article 2 du projet) impose aux exploitants du secteur alimentaire qui élèvent des escargots de tenir un registre, c'est pour donner exécution à l'article 3, § 1^{er}, 2° et 6°, de la loi du 28 mars 1975, et non pas pour permettre le contrôle de l'application de la loi sur la santé des animaux ou de ses arrêtes d'exécution sur le fondement de son article 18.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

6. Le préambule du projet mentionne tant le règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires, que le règlement (CE) n° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale.

Le règlement (CE) n° 852/2004 est mentionné à juste titre, dès lors que ce n'est qu'en vertu de son article 13, paragraphes 3 à 7, et dans les conditions qui y sont fixées, qu'il est permis de déroger à l'annexe II de ce règlement, comme le fait la disposition figurant sous l'article 4, 2°, du projet.

La question se pose toutefois de savoir s'il faut également mentionner le règlement (CE) n° 853/2004. La réponse semble devoir être négative, dès lors que le projet ne vise pas à appliquer ce règlement et ne comporte pas non plus de dispositions qui, sur le fondement de l'article 10, paragraphes 3 à 7, de celui-ci, dérogent aux dispositions de son annexe III. Les dispositions pertinentes du projet imposent en revanche des obligations supplémentaires qui *s'ajoutent* à celles que prévoit ce règlement et à l'égard desquelles la Commission européenne n'a pas élevé d'objection.

Ceci est conforme au Protocole n° 25 sur l'exercice des compétences partagées, qui a été annexé par le traité de Lisbonne au traité sur l'Union européenne et au traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après : TFUE). L'article unique de ce Protocole dispose que lorsque, conformément à l'article 2, paragraphe 2, du TFUE, l'Union européenne mène une action dans un certain domaine, le champ d'application de cet exercice de compétence ne couvre que les éléments régis par l'acte de l'Union en question et ne couvre donc pas tout le domaine. Fondé sur l'article 152, paragraphe 4, b), du traité CE ², le règlement (CE) n° 853/2004 règle une matière qui relève des compétences partagées, de sorte qu'en l'absence d'indication formelle en ce sens dans le texte, on ne peut pas préjuger qu'une intervention des États membres visant à le compléter - sans toutefois y contrevenir - est exclue ³.

² Actuellement l'article 168, paragraphe 4, b), du TFUE.

³ Il en va d'ailleurs de même pour les obligations ajoutées à celles du règlement (CE) n° 852/2004, qui est fondé sur les anciens articles 95 et 152, paragraphe 4, b), du traité CE (actuellement les articles 114 et 168, paragraphe 4, b), du TFUE).

Il faut par conséquent en conclure que le deuxième alinéa du préambule doit être omis.

7. Les troisième, quatrième et sixième alinéas actuels du préambule (qui deviennent respectivement les deuxième, troisième et quatrième alinéas), doivent spécifier le fondement juridique de l'arrêté en projet en se conformant à l'observation 4.1.

Il s'ensuit qu'il faut également adapter l'historique. On écrira :

"Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, l'article 3, § 1^{er}, 2°, inséré par la loi du 29 décembre 1990, et 6°, renuméroté par la loi du 29 décembre 1990 et modifié par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, l'article 2, alinéa 1^{er}, et l'article 3, 1°, a), modifié par la loi du 22 mars 1989;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, l'article 9, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, modifié par la loi du 28 mars 2003;"

8. Compte tenu de l'observation 4.2, on omettra les cinquième et septième alinéas actuels du préambule.

9. Compte tenu de l'observation 5, le neuvième alinéa actuel du préambule (qui devient le sixième alinéa) pourrait être rédigé comme suit :

"Vu la communication à la Commission européenne, le 10 décembre 2009, en application de l'article 8, paragraphe 1, de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information, qui vaut également notification à la Commission européenne en application de l'article 13, paragraphe 5, du règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires;"

10. Le douzième alinéa actuel du préambule (qui devient le neuvième alinéa) sera rédigé comme suit :

"Vu l'avis 49.196/3 du Conseil d'État, donné le 8 février 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;"

Article 1^{er}

11. Dans le texte français de l'article 2, 4°, de l'arrêté royal du 22 décembre 2005, le mot "résidus" ne doit évidemment être omis qu'une fois. L'article 1^{er}, 1°, du projet devrait le préciser.

Article 2

12. L'article 2 du projet vise à mettre le texte français de l'article 6 de l'arrêté royal du 22 décembre 2005 en concordance avec le texte néerlandais. Les mots "la date du traitement, le temps d'attente correspondant" figurant dans l'article 6, 1°, en projet, ne se retrouvent cependant pas dans le texte néerlandais existant de cette disposition. Eu égard à l'observation 13 de l'avis 39.395/3 du 6 décembre 2005 sur le projet devenu l'arrêté royal du 22 décembre 2005, il y a lieu d'omettre ces mots du texte français.

Article 4

13. Le membre de phrase "met uitzondering van biociden bedoeld in artikel 79 van dat besluit," figurant dans le texte néerlandais du point 3 du chapitre I^{er} de l'annexe I, en projet, de l'arrêté royal du 22 décembre 2005 (article 4, 1°, du projet) ne se retrouve pas dans le texte français de cette disposition. Selon le délégué, il y a lieu d'adapter le texte français au texte néerlandais.

14. Dans le texte français du point 3 du chapitre I^{er} de l'annexe I, en projet, de l'arrêté royal du 22 décembre 2005, les mots "l'installation" et "de l'arrêté visé" doivent, selon le délégué, être remplacés respectivement par "les appareils" et "visés au présent arrêté".

15. La phrase liminaire de l'article 4, 2°, du projet doit faire état de la "phrase introductive" du point 1 (mieux : la "disposition du point 1") du chapitre III de l'annexe I de l'arrêté royal du 22 décembre 2005 et non pas de son "alinéa 1^{er}".

16. L'article 4, 6°, du projet vise à ramener de 65° C à 55° C la température minimale pour les denrées alimentaires réchauffées, prévue dans le chapitre VI, point 2, de l'annexe I de l'arrêté royal du 22 décembre 2005. Bien que la Commission européenne, faisant référence au "Codex Alimentarius", avait observé que 60° C était considéré comme le standard international, cette réduction semble rester dans les limites de la marge de décision de l'autorité nationale ⁴.

17. Dans le texte néerlandais de l'article 4, 7°, du projet, on écrira "het tweede lid" au lieu de "de tweede lid".

⁴ D'une part, les dispositions du "Codex Alimentarius" ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative (voir considérant 18 du règlement (CE) n° 852/2004), d'autre part, l'"Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires de l'O.M.C." semble d'autant moins poser de problème que la norme belge est plus souple que le standard international usuel, de sorte qu'on n'aperçoit pas en quoi cette norme nationale pourrait entraver les échanges commerciaux. Il s'ensuit que le projet ne peut pas non plus porter atteinte aux compétences exclusives de l'Union européenne en matière de politique commerciale externe (article 207 du TFUE).

La chambre était composée de

Messieurs	J. SMETS,	conseiller d'État, président,
	B. SEUTIN,	
	J. VAN NIEUWENHOVE,	conseillers d'État,
	H. COUSY,	
	J. VELAERS,	assesseurs de la
		section de législation,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. T. CORTHAUT, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

A.-M. GOOSSENS

J. SMETS